

# TravelMate serie 660

Guía del usuario

Copyright © 2003 Acer Incorporated.  
Todos los derechos reservados.

Guía del usuario del TravelMate serie 660  
Versión original: may 2003

La información de esta publicación está sujeta a cambios periódicos sin obligación alguna de notificar dichas revisiones o modificaciones. Dichas modificaciones se incorporaran a las nuevas ediciones de la presente guía o documentos y publicaciones complementarios. Esta sociedad no hace promesas ni concede garantías, ya sea explícitas o implícitas, sobre el contenido del presente producto y declina expresamente toda garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin determinado.

Anote el número de modelo y serie, la fecha de compra y coloque la información de compra en el espacio a continuación. Los números de serie y modelo se encuentran en la etiqueta que lleva pegada la computadora. Toda correspondencia relativa a su unidad deberá incluir los números de serie y modelo, así como la información de compra.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en sistemas de recuperación o transmitida por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, fotográfico o de otro tipo, sin consentimiento por escrito de Acer Incorporated.

Computadora notebook TravelMate serie 660

Número de modelo: \_\_\_\_\_

Número de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Lugar de compra: \_\_\_\_\_

Acer y el logo Acer son marcas registradas de Acer Incorporated. Otros productos y marcas registradas en esta guía son mencionados sólo para identificarlos y son propiedades de sus respectivas compañías.

# De primero

Queremos agradecerle la adquisición de esta computadora notebook TravelMate que de seguro satisficará sus necesidades informáticas. Deseamos que disfrute su computadora de la misma manera que disfrutamos al construirla.

## Las guías del usuario

Hemos creado una serie de guías que le ayudarán a usar el TravelMate:



Primero, **Para principiantes...** es un poster que le ayuda a empezar a usar la computadora.



Esta **Guía del usuario** explica las diferentes maneras en que puede usar la computadora. Esta guía igualmente proporciona informaciones claras y sencillas acerca de la computadora.

Si necesita tener una versión impresa de esta guía la misma existe en el formato PDF (Portable Document Format). Siga los pasos siguientes para imprimirla:

1. Clic sobre **Inicio, Programas, TravelMate.**
2. Clic sobre **TravelMate User's guide.**

**Nota:** Para visualizar los archivos debe tener instalada la aplicación Adobe Acrobat Reader. Si no la tiene instalada, clic sobre TravelMate User's Guide para que primero se ejecute el programa de instalación Acrobat Reader. Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación. Para obtener las instrucciones acerca del proceso de instalación del Adobe Acrobat acceda al menú **Help**.

Para mayores detalles acerca de nuestros productos, servicios e informaciones de apoyo visite nuestro el sitio web ([www.acer.com](http://www.acer.com)).

# Cuidados y consejos al usar la computadora

## Encendido y apagado de la computadora

Para encender la computadora, basta pulsar el botón de energía, en la parte superior del teclado estándar de la computadora TravelMate. Vea la sección "Vista delantera abierta" en la página 3 que muestra la localización del interruptor de encendido.

Para apagar la computadora siga los pasos siguientes:

- Use el comando de apagado Windows

Para Windows 2000: Clic en **Inicio, Apagado de la computadora...**, seleccione **Apagado**; luego clic en **Aceptar**.

- o -

Para Windows XP: Clic en **Inicio, Apagado de la computadora**; y luego **Apagado**.

- Use el interruptor de encendido



.....

**Nota:** También puede usar el interruptor de encendido para realizar ciertas tareas administradoras de energía. Vea la ayuda de Windows para más información.

- Use las funciones personalizadas para administrar la energía.

También puede apagar la computadora cerrando la pantalla o presionando las teclas de acceso directo al modo Dormir (**Fn-F4**). Para más detalles vea la guía en línea.



.....

**Nota:** Si no puede apagar la computadora normalmente, mantenga presionado el interruptor de encendido por más de cuatro segundos para apagarla. Si la apaga y desea volver a encenderla, espere al menos dos segundos antes de hacerlo.

## Cuidado de la computadora

Si la cuida, su computadora le ofrecerá un buen servicio.

- No la exponga a la luz solar directa. No la coloque cerca de fuentes de calor, como un calentador.
- No la exponga a temperaturas inferiores a 0°C(32° F) o superiores a 50°C (122°F).
- No la coloque cerca de campos magnéticos.
- No la exponga a la lluvia o a la humedad.
- No derrame agua o líquido sobre la computadora.
- No la someta a impactos y vibraciones.
- No la exponga al polvo y la suciedad.
- Nunca coloque objetos sobre la misma para evitar dañarla.
- No tire la pantalla al cerrarla.
- Nunca la coloque sobre superficies irregulares.

## Cuidado del adaptador de corriente alterna

He aquí algunos consejos para cuidar el adaptador:

- No lo conecte a ningún otro dispositivo.
- No pise el cable ni coloque objetos pesados sobre él. Tienda el cable de forma que no cruce zonas de paso.
- Al desconectar el cable, no lo jale sino desenchúfelo de la toma de corriente agarrándolo por el extremo.
- El amperaje total del equipo conectado no debe superar el amperaje soportado por la extensión eléctrica. Asimismo, el amperaje total de todo el equipo conectado a una sola toma de corriente no debe exceder el amperaje del fusible.

## Cuidado del paquete de baterías

He aquí algunos consejos para cuidar el paquete de baterías:

- Al sustituir las baterías, utilice únicamente las del mismo tipo. Apague la computadora antes de retirarlas o sustituirlas.
- No las abra y manténgalas alejadas de los niños.
- Cuando se dañen, bótelas de acuerdo con la reglamentación de su país. De ser posible, recíclelas.

## Limpieza y servicio

Para limpiar la computadora siga estas instrucciones:

- 1** Apague la computadora y extraiga el paquete de baterías.
- 2** Desconecte el adaptador de corriente alterna.
- 3** Utilice un trapo suave humedecido con agua. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles.
- 4** Use un paquete de limpieza especial para limpiar la pantalla LCD.

Consulte a su distribuidor o técnico de servicio si suceden cualesquiera de los eventos siguientes:

- La computadora se ha caído o la caja ha sufrido daños.
- Se ha derramado líquido sobre la computadora.
- La computadora no funciona correctamente.

Consulte la sección "Solución de problemas" en la página 57.

# Contenido

De primero	iii
Las guías del usuario	iii
Cuidados y consejos al usar la computadora	iv
1 Presentación de la computadora	1
Presentación de la computadora	3
Vista delantera abierta	3
Vista delantera	4
Panel izquierdo	6
Panel derecho	7
Panel trasero	8
Panel inferior	10
Características	12
Indicadores luminosos	14
Teclado	15
Teclas especiales	15
Panel táctil	23
Principios básicos del panel táctil	23
Almacenamiento	25
Disco duro	25
Compartimiento AcerMedia	25
Uso del software	26
Sonido	28
Ajuste del volumen	28
Administración de energía	29
Desplazamientos con la computadora	30
Desconexión del escritorio	30
Desplazamientos	30
Transporte a la casa	31
Viajes locales	33
Viajes internacionales	34
Opciones de seguridad	36
Candado de seguridad	36
Uso de la tarjeta Smart	36
Uso de las contraseñas	42
2 Configuración de la computadora	45
Opciones de la computadora	47
Opciones conectables	47
Opciones de mejoramiento	52
Mejoramiento de la memoria	52
Utilidades de la computadora	55

Notebook Manager	55
Launch Manager	55
Utilidad BIOS	56
3 Solución de problemas	57
Preguntas y respuestas	59
Consejos para solucionar problemas	63
Mensajes de error	63
Asistencia técnica mundial	65
Garantía para el viajero internacional (ITW)	65
Antes de llamar	66
Apéndice A Especificaciones	67
Apéndice B	
Avisos	73
Indice	83



# 1 Presentación de la computadora

Esta computadora combina alto rendimiento, versatilidad, características de ahorro de energía y capacidades multimedia con un estilo único y en un diseño ergonómico. Trabaje con productividad y fiabilidad sin precedentes con su nuevo compañero de trabajo informático.

# Presentación de la computadora

Luego de configurar la computadora de acuerdo al poster **Sólo para principiantes...** déjenos mostrarle la computadora notebook TravelMate.

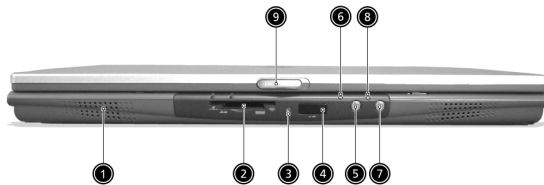
## Vista delantera abierta






#	Artículo	Descripción
1	Pantalla	También llamada LCD (Liquid Crystal Display) que muestra el contenido de la computadora.
2	Botón de energía	Enciende la computadora.
3	Panel táctil	Dispositivo señalador sensible al movimiento de sus dedos que funciona como un ratón.
4	Botones clic (izquierdo, central y derecho)	Los botones izquierdo y derecho funcionan como los respectivos botones de un ratón. El botón central controla el cursor en cuatro direcciones.

#	Artículo	Descripción
5	Apoyo para las manos	Area en la cual puede colocar sus manos para escribir con comodidad.
6	Teclado	Introduce datos en la computadora.
7	Indicadores de estado	Estos indicadores se encienden o apagan para mostrar el estado de la computadora y sus componentes.
8	Micrófono	Micrófono interno para grabación de sonidos.
9	Botones de lanzamiento	Estos botones lanzan los programas usados con más frecuencia. Vea la sección "Botones de lanzamiento" en la página 21 para más detalles.

## Vista delantera



#	Artículo	Descripción
1	Altavoces	Emite sonidos.
2	Lector de tarjetas 4-en-1 <sup>1</sup>	Lee tarjetas desde Smart Media, Memory Stick, MultiMedia, y tarjetas de seguridad digitales.

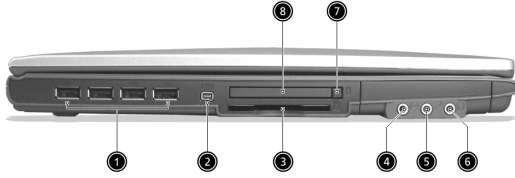
#	Artículo	Descripción
3	Indicador de lector de tarjetas 4-en-1 <sup>1</sup>	Muestra la actividad del lector de memoria 4-en-1.
4	Puerto infrarrojo 	Sirve como una interfaz entre dispositivos infrarrojos (por ejemplo, impresora infrarroja, computadora con capacidad infrarroja).
5	Botón Bluetooth <sup>2</sup>	Inicia la funcionalidad de Bluetooth (opcional).
6	Indicador de Bluetooth <sup>2</sup> 	Indica que Bluetooth (opcional) está activado.
7	Botón InviLink <sup>3</sup>	Abre la conectividad inalámbrica (opcional).
8	Indicador InviLink <sup>3</sup> 	Indica el estado de la comunicación inalámbrica (opcional).
9	Cerrojo	Cerrojo para abrir y cerrar el equipo portátil.









**Notas:**

1. El lector de tarjetas cuatro-en-uno es una opción de fabricación, sujeta a configuración.
2. El botón e indicador de Bluetooth sólo se encuentran en los modelos con Bluetooth.
3. El botón e indicador del InviLink sólo se encuentran en los modelos con LAN inalámbrica.

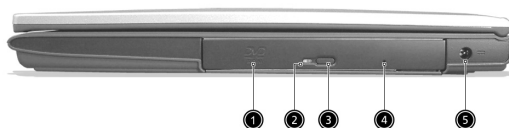
## Panel izquierdo



#	Artículo	Descripción
1	Cuatro (4) puertos USB 2.0	Conectan a dispositivos USB (p. ej. ratón USB, la cámara USB).
		
2	Puerto IEEE 1394	Conecta a dispositivos IEEE 1394.
		
3	Ranura de tarjeta Smart	La ranura para la tarjeta Smart hace interfaz con el sistema de autenticación de pre-arranque.
4	Conector de entrada de línea	Acepta dispositivos de entrada de línea para audio (p. ej. Reproductor de CD de audio, walkman estéreo).
		
5	Conector para micrófono	Acepta entrada desde micrófonos externos.
		

#	Artículo	Descripción
6	Auriculares/Altavoz/ Conector de salida de línea	Conecta a auriculares u otros dispositivos de salida de línea (altavoces).
		
7	Botón de expulsión de la tarjeta PC	Expulsa la tarjeta PC de su ranura.
8	Ranura de tarjeta PC	Acepta una tarjeta PC del tipo II de 16 bits o CardBus de 32 bits.
		

## Panel derecho



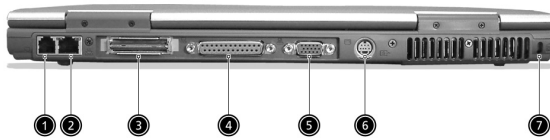
#	Artículo	Descripción
1	Compartimiento AcerMedia	Acomoda el módulo de la unidad removible.
2	Indicador AcerMedia	Se ilumina cuando la unidad AcerMedia se activa.
3	Botón de expulsión	Expulsa la bandeja de la unidad.
4	Ranura de expulsión de emergencia	Expulsa la bandeja de la unidad cuando la computadora está apagada. Para más información vaya a la página 61.




#	Artículo	Descripción
5	Conector de energía	Conecta a un adaptador de CA.







Nota: Las posiciones real del indicador AcerMedia, botón de expulsión y ranura de expulsión de emergencia dependen del tipo de unidad óptica que haya instalado en su computadora.

## Panel trasero

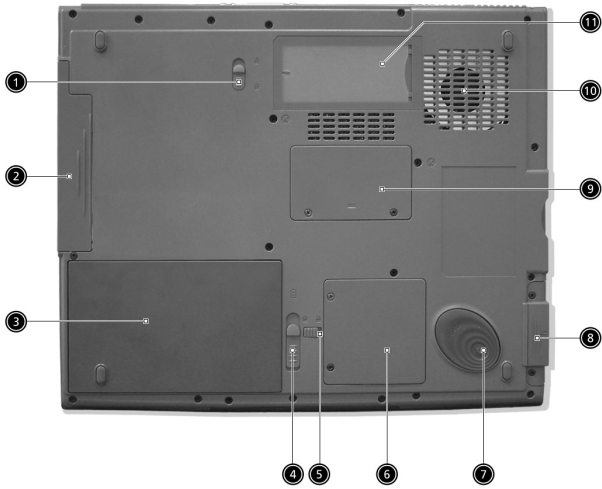


#	Artículo	Descripción
1	Puerto módem	Conecta una línea telefónica.
		
2	Puerto de red	Conecta una red basada en Ethernet 10/100.
		
3	Puerto de expansión	Conecta el puerto duplicador o EasyPort para dispositivos periféricos externos.
		



#	Artículo	Descripción
4	Puerto paralelo 	Conecta dispositivos paralelos tal como una impresora paralela.
5	Puerto de pantalla externa 	Conecta un monitor o proyector LCD externo hasta una resolución 1400 x 1050 a 16,7 millones de colores.
6	Puerto S-vídeo 	Conecta un televisor o pantalla externa que tenga un conector S-vídeo.
7	Candado 	Conecta un candado compatible con Kensington.

## Panel inferior



#	Artículo	Descripción
1	Pestillo liberador del compartimiento AcerMedia	Libera el módulo AcerMedia para poder intercambiarlo.
2	Compartimiento AcerMedia	Acomoda el módulo de la unidad AcerMedia.
3	Compartimiento del paquete de batería	Acomoda el paquete de batería.
4	Tranca del paquete de baterías	Tranca o destranca el paquete de baterías.
5	Bloqueo de la batería	Bloquea la batería en su debida posición.
6	Ranura para Mini-PCI	Ranura para agregar tarjetas mini-PCI.
7	Protector anti-choque del disco duro	Protege el disco duro contra choques accidentales.

#	Artículo	Descripción
8	Compartimiento del disco duro	Acomoda el disco duro.
9	Compartimiento de la memoria	Acomoda la memoria principal de la computadora.
10	Ventilador	Enfría la computadora. <b>Nota:</b> nunca cubra la apertura del ventilador.
11	Ranura de identificación personal	Inserte su tarjeta de presentación en esta ranura para identificarla.

# Características

Esta computadora fue diseñada de acuerdo a las necesidades del usuario. A continuación aparece un resumen de las muchas características de su computadora:

## Rendimiento

- Procesador Intel® Pentium® M a 1,3 G -1,6 G o más rápido
- Memoria actualizable hasta 2 GB con 2 ranuras (el usuario sólo tiene acceso a una ranura)
- Unidad óptica removible interna (compartimiento AcerMedia)
- Un disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Paquete de baterías de Litio iónico
- Sistema administrador de energía con ACPI (Advanced Configuration Power Interface)
- Interfaz de tarjeta Smart con sistema autenticador de pre-arranque que mejora la seguridad

## Pantalla

- Transistor de capa delgada (TFT) pantalla de cristal líquido (LCD) con exhibición en high color de 32 bits y resolución de hasta 1024 x 768 XGA (Arreglo Gráfico Extendido) para 14,1"/15" y de 1400 x 1050 SXVGA (Arreglo Gráfico Súper Extendido) para algunos modelos de 15" (la especificación varía dependiendo del modelo)
- Mecanismo de gráficos 3D
- Visualización simultánea LCD y CRT
- Puerto S-vídeo para la conexión de un televisor o pantalla externa que soporte la conexión S-vídeo
- Característica "Difuminado de pantalla automático" que ajusta el brillo de la pantalla al nivel óptimo para ahorrar energía cuando usa la batería
- Pantalla doble independiente

## Multimedia

- Sonido estéreo de alta fidelidad de 16 bits AC'97
- Dos altavoces integrados

- Micrófono integrado
- Unidad óptica de alta velocidad (compartimiento AcerMedia)

## Conectividad

- Puerto módem de datos/fax de alta velocidad
- Puerto Ethernet/Fast Ethernet
- Comunicación inalámbrica infrarroja rápida
- Cuatro (4) puertos USB 2.0 (Universal Serial Bus)
- Puerto IEEE 1394
- InviLink 802.11b/802.11a+g LAN inalámbrica (opcional de fabricación)
- Listo para Bluetooth (opcional de fabricación)
- Ranura de memoria SD/MMC/SM/MS (opcional de fabricación)

## Diseño ergonómico

- Botón de desplazamiento en cuatro direcciones
- Diseño elegante, suave y estilizado
- Teclado curvo tamaño completo Acer FinTouch
- Panel táctil centrado ergonómicamente

## Expansión






- Una ranura PC CardBus del tipo II
- Memoria mejorable

# Indicadores luminosos

La computadora tiene tres iconos de estado de fácil lectura debajo de la pantalla de exhibición y dos en la parte delantera de la computadora.



Los iconos de estado de Encendido y Dormir son visibles aunque se cierre la pantalla.

Icono	Función	Descripción
	Bloque Mayúsculas	Se ilumina cuando se activa el bloque de mayúsculas.
	Bloque Numérico	Se ilumina cuando se activa el bloque numérico.
	Actividad de medios	Se enciende Al activarse el disco o AcerMedia.
	Encendido	Se vuelve verde con la energía encendida y naranja con la computadora en el estado de reserva.
	Batería	Se vuelve naranja cuando la batería se esté cargando.

# Teclado

El teclado tiene teclas de tamaño estándar con teclado numérico incrustado, teclas de cursor separadas, dos teclas Windows y doce teclas de función.

## Teclas especiales

### Bloque de teclas

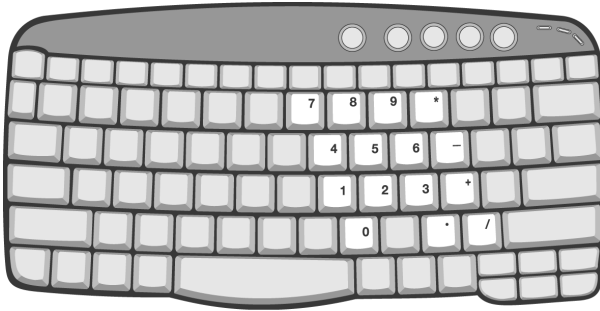
El teclado tiene tres teclas de bloque que puede activar o desactivar.



Tecla de bloque	Descripción
Bloque Mayúsculas	Si se activa esta función, todos los caracteres alfabéticos se escriben en mayúsculas.
Bloque Numérico (Fn-F11)	Si se activa esta función, el teclado incrustado se convertirá en modo numérico. Las teclas funcionan como las de una calculadora (con sus operadores aritméticos +, -, *, y /). Utilice este modo si debe introducir una gran cantidad de números.
Bloque Desplazamiento (Fn-F12)	Si se activa esta función, la pantalla se mueve una línea hacia arriba o hacia abajo al presionar las teclas de dirección arriba y abajo. Esta función no funciona con algunas aplicaciones.

## Teclado numérico incrustado

Las funciones del teclado numérico incrustado son idénticas a las de un teclado numérico de computadora de escritorio. Este teclado es indicado por pequeños caracteres impresos en la esquina superior derecha de las teclas. Para simplificar la leyenda del teclado, en las teclas no se han impreso los símbolos de control de cursor.



Acceso deseado	Bloque Numérico encendido	Bloque Numérico apagado
Teclas numéricas del teclado numérico incrustado	Escriba los números de forma normal.	
Teclas de cursor del teclado numérico incrustado	Mantenga presionada la tecla Mayúsculas al usar las teclas de dirección.	Mantenga presionada la tecla Fn al usar las teclas de dirección.
Teclas del teclado principal	Mantenga presionada la tecla Fn al escribir letras en el teclado incrustado.	Escriba las letras de forma normal.











**Nota:** Si tiene conectado un teclado externo o teclado numérico externo, el indicador Bloque Numérico pasará automáticamente del teclado integrado al teclado externo.



## Teclas de Windows

El teclado tiene dos teclas que realizan funciones específicas de Windows.

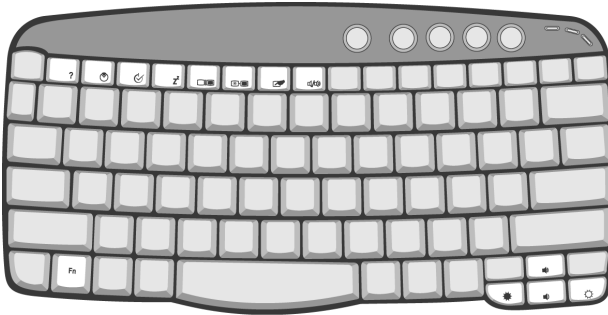





Tecla	Descripción
Logo Windows 	Botón de inicio Las combinaciones con esta tecla realizan funciones especiales. A continuación se muestran algunos ejemplos:  + Tab: Activa el siguiente botón de la Barra de tareas  + E: Abre el Explorador de Windows  + F: Busca un documento  + M: Minimiza todo Mayúsculas +  + M: Deshace minimizar todo  + R: Aparece el cuadro de diálogo Ejecutar
Tecla de aplicación 	Abre el menú contextual de la aplicación (misma función que al presionar el botón derecho del ratón).








## Teclas de acceso directo

La computadora utiliza accesos directos o combinaciones de teclas para acceder a los controles más usados tales como brillo de la pantalla, volumen y utilidad BIOS.

Para activar las teclas de accesos directos, presione y sostenga la tecla **Fn** y luego presione la siguiente tecla.



Función	Icono	Función	Descripción
Fn-F1	?	Ayuda de los accesos directos	Muestra una lista de los accesos directos y sus funciones.
Fn-F2		Configuración BIOS	Permite acceder a la Utilidad BIOS.
Fn-F3		Selector del sistema administrador de energía	Permite seleccionar los distintos modos administradores de energía (la función está disponible si es soportada por el sistema operativo.) Vea la sección "Administración de energía" en la página 29.
Fn-F4	Zz	Dormir	Pone la computadora en modo Dormir. Vea la sección "Administración de energía" en la página 29.
Fn-F5		Selector de pantalla	Selecciona la señal de salida para la pantalla de la computadora, el monitor externo (si está conectado) o ambos.

<b>Función</b>	<b>Icono</b>	<b>Función</b>	<b>Descripción</b>
Fn-F6		Pantalla en blanco	Apaga la luz de fondo de la pantalla para ahorrar energía. Presione cualquier tecla para normalizarla.
Fn-F7		Panel táctil activado/ desactivado	Enciende y apaga el panel táctil interno.
Fn-F8		Altavoces encendido/ apagado	Apaga y enciende los altavoces.
Fn-↑		Aumentar volumen	Incrementa el volumen de los altavoces.
Fn-↓		Disminuir volumen	Disminuye el volumen del altavoz.
Fn-→		Aumentar brillo	Incrementa el brillo de la pantalla.
Fn-←		Disminuir brillo	Disminuye el brillo de la pantalla.

## Símbolo de Euro

Si el esquema de su teclado está diseñado para Estados Unidos-Internacional o Reino Unido, o tiene un teclado con esquema Europeo podrá escribir el símbolo de Euros en su teclado.



**Importante:** (Para usuarios del teclado Estados Unidos) El tipo de teclado es configurado al instalar Windows por primera vez. Para que funcione el símbolo Euros, el tipo de teclado debe configurarse en Estados Unidos-Internacional.

Para verificar el tipo de teclado en Windows Millennium Edition y Windows 2000 siga los pasos siguientes:

- 1 Clic en **Inicio, Configuración, Panel de control.**
- 2 Doble clic en **Teclado.**
- 3 Clic en la etiqueta **Lenguaje.**
- 4 Verifique que el esquema de teclado usado para "En Inglés (Estados Unidos)" esté configurado Estados Unidos-Internacional.
- 5 Si no lo está, seleccione y clic en **Propiedades**; seleccione **Estados Unidos-Internacional** y clic **Aceptar.**
- 6 Clic **Aceptar.**

Para verificar el tipo de teclado en Windows XP siga los pasos siguientes:

- 1 Clic en **Inicio, Panel de control.**

- 2 Doble clic en **Configuración regional y Lenguajes**.
- 3 Clic en la etiqueta **Lenguaje** y en **Detalles**.
- 4 Verifique que el esquema de teclado usado para "En Inglés (Estados Unidos)" esté configurado Estados Unidos-Internacional.
- 5 Si no lo está, seleccione y clic en **Agregar**; seleccione **Estados Unidos-Internacional** y clic **Aceptar**.
- 6 Clic **Aceptar**.

Para escribir el símbolo Euro:

- 1 Localice el símbolo de Euro en su teclado.
- 2 Abra un editor de textos o un procesador de texto.
- 3 Mantenga presionada la tecla **Alt Gr** y presione la tecla del símbolo de Euro.



.....

**Note:** Algunas fuentes y software no permiten el uso del símbolo de Euros. Para más información, visite la página [www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm](http://www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm).

## Botones de lanzamiento

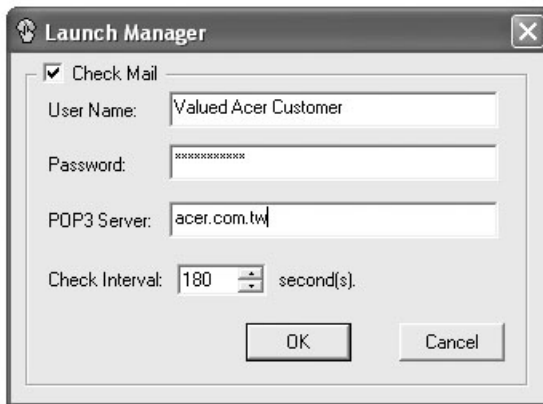
En la parte superior del teclado hay cinco botones. El botón más a la izquierda es el botón de energía, después dos a la derecha del mismo son las cuatro teclas de inicio, pensadas como botón de correo, botón de exploración de web y los botones programables P1 y P2.



Botón de lanzamiento	Aplicación predeterminada
Mail	Aplicación E-mail
Explorador Web	Aplicación del explorador Internet
P1	Configurable por el usuario
P2	Configurable por el usuario

## Detección de correo electrónico

Haga clic en el botón derecho en el icono Administrador de Abertura en la barra de tareas y en Detección de correo electrónico. En este cuadro de diálogo, hay la opción para desactivar la verificación del correo electrónico, definir el intervalo de verificación del correo electrónico, etc. Si usted ya tiene una cuenta de correo electrónico, puede llenar con su Nombre de usuario, Contraseña y Servidor POP3 en el cuadro de diálogo. El Servidor POP3 es el servidor de correo donde usted obtiene su correo electrónico.



Además de la función revisadora e-mail existe el botón e-mail que lanza la aplicación e-mail. Este botón se encuentra arriba del teclado, debajo de la pantalla LCD. El indicador luminoso del botón e-mail destellará cuando se recibe un e-mail.

## Panel táctil

El panel táctil integrado es un dispositivo señalador que detecta el movimiento en su superficie. Esto significa que el cursor responde a los movimientos de su dedo sobre la superficie. La ubicación central del soporte para las palmas de las manos ofrece comodidad y apoyo óptimos.



**Nota:** Cuando use un ratón USB externo podrá presionar **Fn-F7** para desactivar el panel táctil.



## Principios básicos del panel táctil

Los siguientes puntos le mostrarán cómo utilizar el panel táctil:



- Mueva su dedo a través del panel táctil para mover el cursor.
- Presione los botones izquierdo (1) y derecho (3) situados en los bordes del panel para seleccionar y ejecutar funciones. Estos dos botones son similares a los botones izquierdo y derecho de un ratón. Un ligero golpe sobre la tecla de cursor produce resultados similares.

- Utilice el botón central (2) para avanzar, retroceder, mover hacia la izquierda o derecha la página. Este botón realiza la misma función que si presiona la barra desplazadora vertical u horizontal de las aplicaciones Windows.

Función	Botón izquierdo	Botón derecho	Botón central	Golpecillo
Ejecutar	Doble clic con rapidez.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al doble clic el botón del ratón).
Seleccionar	Clic una sola vez.			Dé un solo golpecillo.
Arrastrar	Clic y mantenga la presión. Luego mueva su dedo sobre el panel táctil para arrastrar.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al doble clic el botón del ratón) y mantenga el dedo sobre el panel tras el segundo golpecillo para arrastrar el cursor.
Acceso al menú contextual		Clic una sola vez.		
Ascenso y descenso en pantalla			Mantenga presionados los botones de dirección arriba/abajo.	



**Nota:** Mantenga sus dedos secos y limpios al utilizar el panel táctil. Igualmente manténgalo seco y limpio. El panel táctil es sensible a los movimientos del dedo. Por ello, mientras más suave sea el contacto, mejor será la respuesta. Golpear con demasiada fuerza no aumentará la respuesta del mismo.



# Almacenamiento

Esta computadora ofrece los siguientes medios de almacenamiento:

- Disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Unidad AcerMedia

## Disco duro

En caso de que necesite más espacio de almacenamiento podrá instalar un disco duro de mayor capacidad.

## Compartimiento AcerMedia

El compartimiento AcerMedia acepta una gran variedad de módulos de unidades opciones que incluyen:

- Unidad CD-ROM
- Unidad DVD-ROM
- Unidad DVD/CD-RW
- Segundo disco duro
- Segunda batería



.....

Nota: Para intercambiar los módulos AcerMedia consulte la sección "Intercambio del módulo AcerMedia" en la página 54.

## Expulsión de la bandeja de la unidad óptica (CD o DVD)

Para expulsar la bandeja de la unidad óptica teniendo la computadora encendida sólo tiene que presionar el botón de expulsión.



Pero si tiene la computadora apagado deberá usar la ranura de expulsión de emergencia. Vea la página 61.

## Uso del software

### Reproducción de la película DVD

Para reproducir la película DVD en su computadora deberá seguir los pasos siguientes:

- 1 Abra la bandeja DVD presionando el botón de expulsión. Inserte el disco de la película DVD y cierre la bandeja.



**Nota:** Al abrir el reproductor DVD por primera vez, el programa le pedirá que introduzca el código regional. Los discos DVD están divididos en 6 regiones. Una vez que su computadora esté configurada para un código regional determinado, sólo serán reproducidos los discos DVD de dicha región. Puede configurar el código regional un máximo de cinco veces (incluida la primera), tras de lo cual se mantendrá el último código introducido. Para más información sobre los códigos regionales de las películas DVD, consulte la siguiente tabla.

2 La película DVD empezará a reproducirse en unos segundos.

Código regional	País o región
1	Estados Unidos, Canadá
2	Europa, Medio Oriente, Sudáfrica, Japón
3	Sudeste asiático, Taiwán, Corea (del Sur)
4	América Latina, Australia, Nueva Zelanda
5	Antigua URSS, partes de África, India
6	República Popular de China



**Nota:** Para cambiar el código regional, introduzca la película DVD de una región diferente en la unidad DVD-ROM. Para más información, consulte la ayuda en línea.

# Sonido

La computadora viene con un sonido estéreo AC'97 de 16 bits de alta fidelidad que incluye un micrófono y dos altavoces integrados.



Hay dos puertos de audio a la izquierda de la computadora. Vea la sección "Panel izquierdo" en la página 6 para más información acerca de la conexión de dispositivos sonoros externos.

## Ajuste del volumen

El ajuste del volumen es posible con sólo presionar unos botones. Vea la sección "Teclas de acceso directo" en la página 17 para más información al respecto.

# Administración de energía

Esta computadora cuenta con una unidad administradora de energía que ahorra energía al controlar las actividades del sistema. Se entiende por actividad del sistema cualquier acción en que intervengan uno o más dispositivos tales como: teclado, ratón, unidad de disquete, disco duro, periféricos conectados a los puertos seriales y paralelos y la memoria de vídeo. Si no se detecta actividad durante un período determinado (denominado tiempo de inactividad), la computadora apaga todos o algunos de estos dispositivos para ahorrar energía.

Esta computadora emplea el esquema administrador de energía que soporta ACPI (Advanced Configuration and Power Interface) el cual permite la máxima conservación de energía mientras que simultáneamente ofrece el máximo rendimiento. Windows administra todas las tareas de ahorro de energía de su computadora.

# Desplazamientos con la computadora

Esta sección presenta algunos consejos para desplazarse o viajar con su computadora.

## Desconexión del escritorio

Sigas estos pasos para desconectar su computadora de los accesorios externos:

- 1 Guarde el trabajo en curso.
- 2 Retire cualquier medio, disquete o disco compacto (CD), de su respectiva unidad.
- 3 Apague la computadora.
- 4 Cierre la pantalla.
- 5 Desconecte el cable del adaptador de corriente alterna.
- 6 Desconecte el teclado, el señalador, la impresora, el monitor externo y los demás dispositivos externos.
- 7 Desconecte el candado Kensington si lo utiliza para asegurar su computadora.

## Desplazamientos

“si se desplaza únicamente distancias cortas, por ejemplo, de su despacho a una sala de reuniones”

### Preparación de la computadora

Antes de mover la computadora, cierre la pantalla y ponga el pasador para pasar a modo Sleep. Ahora puede llevarse la computadora a cualquier lugar dentro del mismo edificio. Para salir del modo Dormir, abra la pantalla, deslice y suelte el interruptor de encendido.

Si se lleva la computadora a la oficina de un cliente o a otro edificio, puede optar por apagar la computadora:

- 1 Clic en **Inicio, Apagar el sistema o Apagar la computadora (Windows XP)**.
- 2 Seleccione Apagado y clic en **Apagar** o seleccione **Apagado (Windows XP)**.

o bien

puede poner la computadora en modo Dormir presionando las teclas **Fn-F4**. A continuación cierre la pantalla y el pasador.

Cuando esté listo para usar la computadora nuevamente, abra la pantalla, deslice y suelte el interruptor de encendido.



Nota: Si el indicador Dormir no está iluminado, la computadora entró en el modo Hibernación y estará apagada. Pero si el indicador de encendido está apagado y el indicador Dormir está iluminado, la computadora estará en el modo Dormir. En ambos casos, deslice y suelte el interruptor de encendido para normalizarla. Tenga en cuenta que la computadora entra en el modo Hibernación luego de transcurrir un período de tiempo en el modo Dormir.

## Qué llevar a una reunión breve

Una batería completamente cargada permite que la computadora funcione durante 3 horas en la mayoría de las circunstancias. Si la reunión es mucho más breve, probablemente no necesitará llevar nada consigo.

## Qué llevar a una reunión larga

Si la reunión va a durar más de 3,5 horas o si su batería no está completamente cargada, llévese el adaptador de corriente alterna para conectar su computadora en la sala de reuniones.

Si la sala de reuniones no tiene una toma de corriente disponible, reduzca el consumo de energía del paquete de baterías poniendo la computadora en el modo Dormir. Presione la tecla Fn-F4 o cierre la pantalla cuando no la esté usando. Para reanudarla sólo tiene que abrir la pantalla, deslice y suelte el interruptor de encendido.

## Transporte a la casa

“cuando se desplaza de su despacho a su casa o viceversa”

## Preparación de la computadora

Tras desconectar la computadora del escritorio, siga las siguientes instrucciones para prepararla para el viaje a su casa.

- Retire todos los medios (disquetes, CD, etc.) de las unidades. Si no los retira, la cabeza de la unidad puede sufrir daños.
- Coloque la computadora en un estuche de protección para evitar que la computadora se resbale y para protegerla en caso de caída.



-----

**Precaución:** No coloque objetos junto a la tapa de la computadora. Las presiones sobre la tapa pueden causar daños a la pantalla.

## Qué llegar consigo

Al menos que ya tenga algunos componentes en casa, llévese consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna y cable de corriente eléctrica.
- La guía del usuario impreso.
- Módulo(s) de unidad AcerMedia.

## Consideraciones especiales

Siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora en sus viajes al trabajo y de regreso.

- Reduzca al mínimo los efectos de los cambios de temperatura conservando la computadora consigo.
- Si debe detenerse durante un período prolongado y no puede llevarse consigo la computadora, déjela en la cajuela del coche para evitar que la computadora quede expuesta a un calor excesivo.
- Los cambios de temperatura y humedad pueden provocar condensación. Permita que la computadora regrese a temperatura ambiente y compruebe que la pantalla no tiene condensación antes de encender la computadora. Si el cambio de temperatura es superior a 18°F (10° C), deje que la computadora adquiera lentamente la temperatura ambiental. De ser posible, deje la computadora durante 30 minutos en un lugar con una temperatura entre la temperatura exterior y la temperatura



ambiente.

## Instalación de una oficina en la casa

Si trabaja a menudo en su casa con la computadora, le recomendamos que adquiera un segundo adaptador de corriente alterna para usar en su casa. Con un segundo adaptador de corriente alterna no tendrá que transportar ese peso adicional a su casa.

Si utiliza su computadora en casa durante períodos prolongados, le recomendamos que añada un teclado, monitor o ratón externos.

## Viajes locales

“si se desplaza una distancia mayor, por ejemplo, del edificio de su oficina al edificio de la oficina de un cliente o en desplazamientos locales”

### Preparación de la computadora

Prepare la computadora como si la fuese a llevar a su casa. Asegúrese de que las baterías están cargadas. Las medidas de seguridad de los aeropuertos pueden pedirle que encienda su computadora al introducirla a la zona de embarque.

### Que llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna.
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas.
- Módulo(s) de unidad AcerMedia.
- Controladores de impresora adicionales si piensa utilizar otra impresora.

### Consideraciones especiales

Además de las instrucciones para llevar la computadora a su casa, siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora durante el viaje:

- Siempre lleve la computadora como equipaje de mano.

- De ser posible, haga que la computadora sea inspeccionada manualmente. La computadora puede pasar sin sufrir daños por las máquinas de rayos X, pero nunca exponga la computadora a un detector de metales.
- No exponga los disquetes a detectores de metales manuales.

## Viajes internacionales

“si se desplaza de un país a otro”

### Preparación de la computadora

Prepare la computadora como la prepara normalmente para un viaje.

### Qué llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna.
- Los cables de corriente eléctrica adecuados para el país al que se dirige.
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas.
- Módulo(s) de unidad AcerMedia.
- Controladores de impresora adicionales si piensa utilizar otra impresora.
- Una factura de compra, en caso de que deba mostrarla a los funcionarios de aduanas.
- Pasaporte de garantía internacional (ITW) para viajeros.

### Consideraciones especiales

Observe las mismas consideraciones especiales que al viajar con la computadora. Además, estos consejos le serán útiles en sus viajes internacionales:

- Al viajar a otro país, compruebe que el voltaje de corriente alterna y el cable de enchufe sean compatibles. De lo contrario, compre un cable compatible con el voltaje de corriente alterna de ese país (es decir, voltaje). No utilice las unidades de conversión para aparatos para suministrar corriente a la computadora.

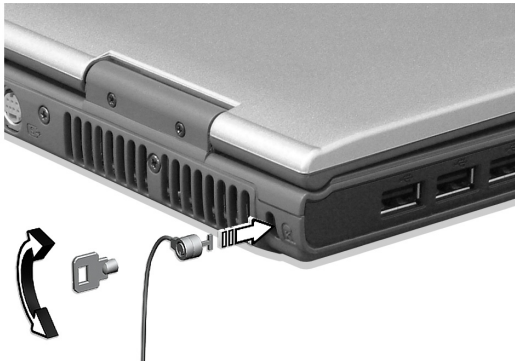
- Si utiliza un módem, compruebe que el módem y el conector sean compatibles con el sistema de telecomunicaciones del país al que se dirige.

## Opciones de seguridad

Las opciones de seguridad incluyen bloqueos del hardware y software: un candado de seguridad, sistema de tarjeta SmartCard y sistema de contraseñas para diversos niveles.

### Candado de seguridad

Una muesca de seguridad situada en el panel trasero de la computadora le permite instalar una candado de seguridad basada en una llave compatible con Kensington.



Coloque un cable de seguridad para computadoras alrededor de un objeto fijo, como una mesa o el tirador de un cajón cerrado a llave. Introduzca el candado en la muesca y cierre la llave. También están disponibles modelos sin llaves.

### Uso de la tarjeta Smart

Este software incluye los siguientes componentes: PlatinumPAS™, PlatinumSecure™ y PlatinumKey™. Estos componentes ofrecen múltiples niveles de seguridad.

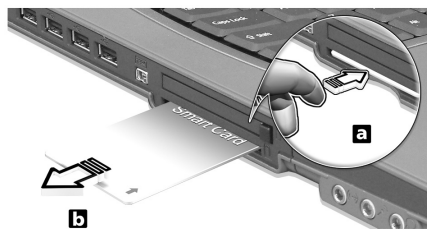
- PlatinumPAS implementa la primera medida de seguridad al nivel de BIOS y se ejecuta durante las autopruebas de encendido del BIOS cuando se inicia la computadora. Si no se detecta ninguna tarjeta Smart o de emergencia, la computadora se detendrá al inicio para impedir el acceso sin autorización a la misma.

- PlatinumSecure mejora el proceso de activación del Windows al nivel del sistema operativo Windows. Este componente ofrece un nivel de autenticación a través de su función encriptora/desencriptora al usar la tarjeta Smart. Si no tiene la tarjeta Smart disponible, use el disquete de emergencia como medida temporal.
- PlatinumKey auto-autentica y guarda (cache) los pases a todos los websites que requieren contraseñas con sólo hacer un clic (patente pendiente). Esta medida ahorra tiempo y el riesgo de olvidar identificaciones y contraseñas cuando navegue el Internet usando un explorador Microsoft o Netscape.

El panel izquierdo de la computadora presenta la ranura para la tarjeta. Esta nueva medida de seguridad permite iniciar la computadora con todas las configuraciones integradas en la tarjeta Smart. No necesitará recordar sus contraseñas para poder acceder a la computadora.



Para quitar la tarjeta Smart primero pulse la tarjeta Smart (a) y después quite la tarjeta (b) como se muestra en la ilustración más abajo.



Para más detalles consulte la documentación de la tarjeta SmartCard.

## Registro de la tarjeta Smart



.....

**¡Importante!** Su computadora Acer está equipada con una característica de seguridad tarjeta Smart para protegerla contra accesos sin autorización. Si activa esta característica, asegúrese de llenar la tarjeta de garantía y enviarla a Acer. Esta información le permite al centro de servicio Acer confirmar su propiedad en caso de que la "contraseña" de la tarjeta Smart se dañe o pierda. Es muy importante que la registre.

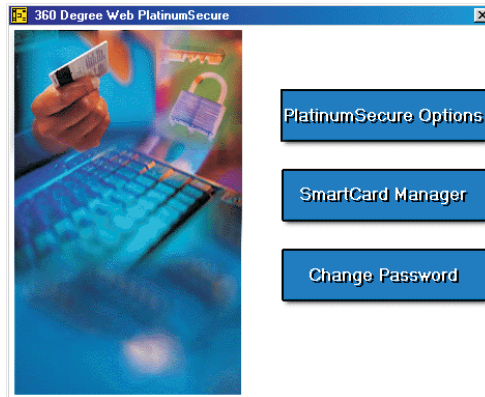
Si ya tiene registrada la tarjeta Smart, por favor reinstale la aplicación de la manera siguiente:

- 1 Inserte el **CD del sistema** y reinstale.
- 2 Siga las instrucciones en pantalla.

Para activar la característica de seguridad Smart consulte su manual respectivo.

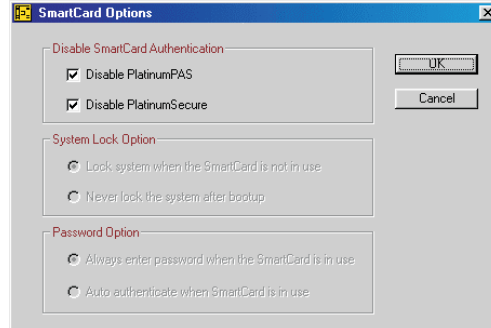
## Ejecución del PlatinumSecure

El PlatinumSecure mejora la seguridad del proceso de carga del sistema operativo en Windows 2000 o XP. Este proceso ofrece un proceso de autenticación del usuario al usar una función encriptadora/desencriptadora. Si no tiene disponible la tarjeta Smart, la tarjeta de emergencia puede ser usada temporalmente. Luego de la instalación, el ícono PlatinumSecure aparecerá en el escritorio Windows. Doble clic sobre el ícono o presione el botón derecho del ratón y luego seleccione **Abrir** desde el menú instantáneo o láncele desde el grupo de programa PlatinumSecret). En el menú que aparecerá tendrá tres operaciones: Opciones PlatinumSecure, SmartCard Manager y Cambiar contraseña.



## Opciones PlatinumSecure

Clic el botón **PlatinumSecure Options** para abrir las opciones de la tarjeta Smart que ofrece varias protecciones de privacidad para diferentes usuarios.



- Desactivar autenticación de tarjeta Smart

Cuando seleccione **Disable PlatinumPAS**, el sistema de autenticación preinicio PlatinumPAS se desactivará.

Cuando seleccione **Disable PlatinumSecure**, la autenticación de acceso Windows PlatinumSecure con tarjeta Smart se desactivará, lo que significa que la protección de su computadora al igual que otras opciones de la sección **Opción de tranca de sistema** y **Opción de contraseña** se desactivarán también. Esta selección requiere la contraseña de tarjeta Smart.

- Opción de tranca de sistema  
 Cuando seleccione **Lock system when the SmartCard is not in use** (predeterminado), si se ha retirado la tarjeta Smart, el ahorrador de pantalla PlatinumSecure aparecerá y no se podrá acceder a la computadora. Cuando se seleccione **Nunca trancar el sistema luego de inicio**, la computadora no tendrá ninguna protección luego del inicio y la opción de contraseña se desactivará.
- Opción de contraseña  
 Cuando seleccione **Always enter password when the SmartCard is in use** (predeterminado), si se tiene instalada la tarjeta Smart, cada vez que quiera acceder a la computadora tendrá que escribir la contraseña. Cuando seleccione **Auto autenticar cuando la tarjeta Smart está en uso** no se requerirá la contraseña. Sólo tiene que insertar la tarjeta Smart.

## SmartCard Manager

El soporte de múltiples usuarios es implementado y administrado por el SmartCard Manager. Tenga presente que hasta cinco usuarios pueden ser registrados en una computadora. Si se registra como Usuario Primario, **SOLO** usted podrá agregar/quitar los otros usuarios. Si se registró como un usuario regular, todos los otros usuarios podrán agregarlo o quitarlo. Todos los usuarios registrados podrán usar la opción visualizar usuarios de tarjeta Smart.

## Cambiar contraseña

Para cambiar la contraseña clic en el botón **Change Password**, llene los tres campos en el ventana de diálogo de cambiar contraseña y luego cierre la ventana presionando el botón **Aceptar**.

## Encriptar/desencriptar

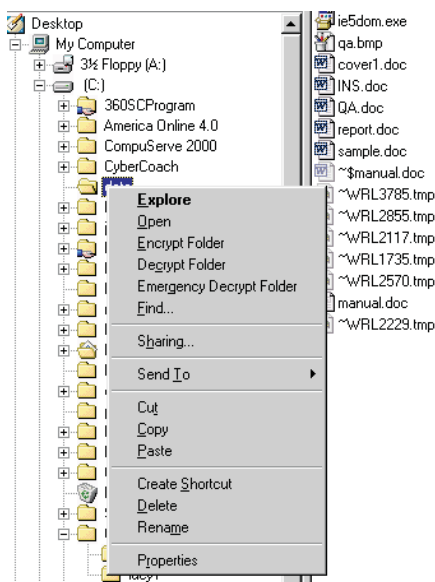
PlatinumSecure también puede ser usado para encriptar/desencriptar archivos con la excepción de archivos de sistema y aquellos archivos que ya fueron encriptados por otras aplicaciones. Doble clic en el archivo para encriptarlo/desencriptarlo automáticamente. Pero, si el archivo está asociado a una aplicación, éste será abierto con esa aplicación envés de ser encriptado. Recuerde que la encriptación no es recursiva. Es decir, que al encriptar un directorio, sólo los archivos



directamente guardados en el directorio serán encriptados mientras que los archivos dentro de subdirectorios no serán afectados.

Para encontrar los comandos de encriptación y desencriptación:

- Presione el botón derecho del ratón en el menú Inicio.
- Presione el botón derecho del ratón en el directorio o ícono de su escritorio Windows, o bien
- En el Windows Explorer, presione el botón derecho del ratón en el directorio seleccionado, archivo o grupo de archivos.



## Ejecución del PlatinumKey

PlatinumKey ofrece acceso simplificado a todos los websites que requieren una contraseña. Esta tecnología caché de la tarjeta Smart extiende en gran medida el tamaño de la memoria de la tarjeta ya que permite almacenar datos privados en archivos encriptados en la tarjeta Smart o en un servidor de website seguro de 360 grados.

La información en PlatinumKey, tales como Mi información y Tarjetas de crédito, pueden ser transferidas a otras aplicaciones usando el método "arrastrar y soltar": sólo coloque el cursor en el campo que contiene la información, mantenga presionado el botón izquierdo del ratón, arrastre el cursor a la aplicación y luego suelte la información.

PlatinumKey también permite cambiar la contraseña de una manera fácil. Siempre se tiene disponible un botón PWD, que equivale al botón de cambiar contraseña de PlatinumSecure.

Siga los pasos siguientes para usar PlatinumKey:

- 1 Abra su explorador para conectarse al Internet.
- 2 Doble clic el ícono PlatinumKey en su escritorio Windows.
- 3 Escriba la contraseña de la tarjeta Smart y clic **Aceptar**.
- 4 Si usa PlatinumKey por primera vez, será preguntado "¿Desea enlazarse a un servidor website seguro 360 grados para asegurar la información en su tarjeta Smart?" La respuesta predeterminada es Sí y le permitirá almacenar su información (excluyendo las tarjetas de crédito) en un servidor website seguro de 360 grados por razones de seguridad en caso de que la tarjeta se pierda o sea robada. Si selecciona No, sólo podrá guardar la información Mi información, tarjetas de crédito y cinco website en su tarjeta Smart.
- 5 Entre en el website en el cual ya se ha registrado.
- 6 PlatinumKey almacena automáticamente sus datos de acceso y solicitará su confirmación para acceder automáticamente al sitio la próxima vez. Clic **Sí** y continúe explorando.
- 7 Para cerrar el PlatinumKey cuando haya terminado de explorar, clic el botón derecho en el ícono PlatinumKey que se encuentra en la barra de tareas de Windows y seleccione Cerrar PlatinumKey.

PlatinumKey ofrece una lista de todas las páginas de acceso que haya almacenado. Para ir directamente a cualquier sitio en la lista, doble clic o selecciónelo desde el botón Ir. Igualmente puede hacer un clic en el botón Visualizar para observar la información del website seleccionado incluyendo nombre web, nombre del usuario, contraseña y URL web. Además, escriba la primera letra(s) del sitio en la lista y el sitio será buscado y seleccionado.

El usuario podrá editar o eliminar los sitios al igual que cualquier otra información, y guardar o cancelar los cambios hechos al seleccionar los botones correspondientes a cada comando.

## Uso de las contraseñas

Un sistema de tres contraseñas para varios niveles protege su computadora contra el acceso no autorizado. Una vez establecidas,

nadie puede acceder a la computadora sin introducir la contraseña correcta.

Puede establecer tres tipos de contraseña:

- La contraseña de configuración BIOS (Setup) protege su computadora contra la entrada y uso de la Utilidad BIOS. Vea la sección "Utilidad BIOS" en la página 56.
- La contraseña de encendido (Power-On) protege su computadora contra el uso no autorizado. Combine esta contraseña con las contraseñas de arranque y reanudación a partir de Hibernación para disfrutar de un mejor nivel de seguridad.
- La contraseña de arranque protege la computadora contra usos sin autorización. Para una máxima seguridad, combine esta contraseña con garitas de control en el arranque y para poder salir de hibernación.
- La contraseña de disco duro (Hard disk) protege su computadora contra el acceso no autorizado al disco duro interno. Aun cuando el disco duro es instalado en otra computadora, nadie lo podrá acceder hasta que se escriba la contraseña correcta.



.....

**Importante:** No olvide su contraseña Setup y Hard Disk. Si las olvida deberá consultar con su distribuidor.

## Escritura de las contraseñas

Cuando se establezca la contraseña, en la esquina izquierda de la pantalla aparecerá una ventana de petición.

- Cuando se establezca la contraseña Supervisor aparecerá un mensaje al presionar **F2** para que pueda entrar en la utilidad BIOS durante el inicio.
- Escriba la contraseña Supervisor y presione **Intro** para acceder a la utilidad BIOS. Si usted escribe la contraseña incorrecta, aparece un mensaje de aviso. Reintente y presione **Intro**.
- Cuando la contraseña Usuario está configurada y el parámetro Contraseña en encendido está activado, aparecerá un mensaje durante el encendido.
- Escriba la contraseña Usuario y presione **Intro** para usar la computadora. Si usted escribe la contraseña incorrecta, aparece un mensaje de aviso. Reintente y presione **Intro**.
- Cuando la contraseña del disco duro está configurada, aparecerá

un mensaje durante el encendido.

- Escriba la contraseña del disco duro y presione **Intro** para usar la computadora. Si usted escribe la contraseña incorrecta, aparece un mensaje de aviso. Reintente y presione **Intro**.



.....

**Importante:** Tiene tres oportunidades para escribir la contraseña correcta. Si falla tres veces la computadora se paralizará. Deslice y mantenga el interruptor de encendido por cuatro segundos para que la computadora se apague. Luego reiníciela y reintente. Si falla al escribir la contraseña del disco duro tendrá que contactar con su distribuidor o centro de servicio autorizado.

## Establecimiento de una contraseña

Puede establecer contraseñas utilizando Utilidad BIOS.

## 2 Configuración de la computadora

Luego de conocer los componentes básicos de la computadora, este capítulo presentará sus características avanzadas. Además explica cómo configurarla, mejorarla y agregarle opciones de acuerdo de sus necesidades.

# Opciones de la computadora

La computadora TravelMate ofrece una completa experiencia computacional portátil.

## Opciones conectables

Los puertos de comunicación permiten conectar dispositivos periféricos a la computadora como si fuera una computadora de escritorio. Para obtener detalles específicos acerca de la conexión de dispositivos lea la guía en línea.

### Módem/fax

La computadora viene con un módem integrado AC'97 Link V.90/92 a 56Kbps.



**Advertencia:** Este módem no es compatible con líneas digitales. Lo podrá dañar si lo conecta a este tipo de línea telefónica.

Para usar el puerto módem fax/datos tiene que conectar el cable telefónico desde el puerto módem al conector telefónico de la pared.

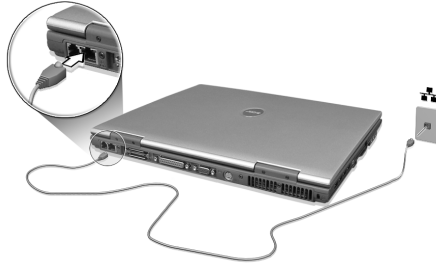


Inicie su programa de comunicación.

## Característica de red integrada

Esta característica integrada permite conectar la computadora a una red basada en Ethernet (10/100 Mbps).

Para usar esta característica sólo tiene que conectar el cable Ethernet al puerto de red y el otro extremo del cable a la estación de red.



## Puerto infrarrojo rápido

El puerto infrarrojo rápido FIR permite transferir datos de una manera inalámbrica entre dos aparatos que tengan esta capacidad, tales como otra computadora, una impresora, teléfonos portátiles o asistentes personales (PDA). El puerto puede transferir datos hasta cuatro (4) megabits por segundo (Mbps) hasta un metro de distancia.





## USB (Universal Serial Bus)

El puerto USB 2.0 (Universal Serial Bus) es un bus serial de alta velocidad que permite conectar diferentes periféricos USB en fila, uno detrás del otro, de manera que la computadora se ahorra muchos recursos. La computadora tiene cuatro puertos USB 2.0.



## IEEE 1394

El puerto rápido IEEE 1394 de la computadora permite la conexión de un dispositivo que soporte el estándar IEEE 1394 tal como una cámara vídeo digital.



Para más detalles vea la documentación de la cámara vídeo digital.

## Ranura para tarjeta PC

Una ranura para tarjetas CardBus del tipo II se encuentra en el panel izquierdo de la computadora. Esta ranura acepta tarjetas del tamaño de una tarjeta de crédito que incrementan las posibilidades de utilización y expansión de la computadora. Este tipo de tarjeta presenta un logo PC Card que las identifica.

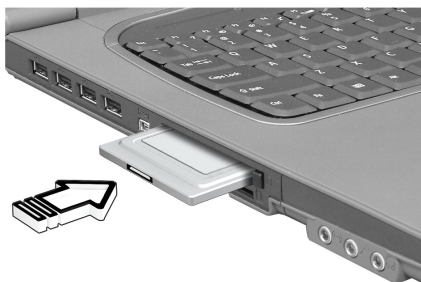
Las tarjetas PC (antiguamente PCMCIA) son tarjetas complementarias para computadoras portátiles que le ofrecen las posibilidades de expansión que poseen las computadoras de sobremesa. Las tarjetas PC convencionales incluyen flash, fax/MODEM de datos, tarjetas LAN inalámbrica y SCSI. Las tarjetas CardBus mejoran la tecnología de las tarjetas PC de 16 bits al ampliar la vía de datos a 32 bits.



-----  
**Nota:** Para saber cómo instalar y utilizar la tarjeta y sus funciones, consulte el manual de la tarjeta.

## Inserción de la tarjeta

Inserte la tarjeta en la ranura y haga las debidas conexiones (p.ej., cable de red), si es necesario. Para más detalles consulte el manual de su tarjeta.



## Expulsión de la tarjeta

Antes de expulsar una tarjeta PC:

- 1 Salga de la aplicación que está utilizando la tarjeta.
- 2 Clic en el ícono de tarjeta PC que aparece sobre la barra de tareas y detenga su operación.
- 3 Presione el botón de expulsión (a) para que el botón salga. Luego vuelva a presionar este botón (a) para extraer la tarjeta PC (b).



## Dispositivos del puerto de expansión

La computadora tiene disponibles dos tipos de estaciones de expansión:

- Duplicadora de puertos de comunicación: agrega puertos serial y paralelo a la computadora.
- EasyPort: agrega una serie de puertos de comunicación y permite conectar y desconectar los dispositivos periféricos externos en un sólo paso.

Para más información consulte con su distribuidor.

## Opciones de mejoramiento

La computadora ofrece una potencia y rendimiento superiores. Sin embargo, algunos usuarios y las aplicaciones pueden exigir más. Esta computadora le permite sustituir los principales componentes si necesita un mayor rendimiento.



**Nota:** Si desea sustituir un componente principal, consulte a su distribuidor autorizado.

## Mejoramiento de la memoria

La memoria de esta computadora portátil puede ser expandida hasta 2 GB usando módulos soDIMM (small outline Dual Inline Memory Modules) 256 / 512/1024 MB. Esta computadora soporta SDRAM (Synchronous Dynamic Random Access Memory) del tipo DDR (Double Data Rate).

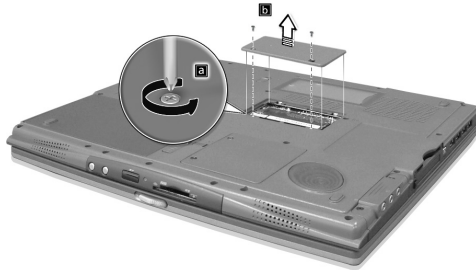
La computadora tiene dos ranuras de memoria, una de las cuales está ocupada por la memoria estándar. Usted puede actualizar la memoria instalando un módulo de memoria en la segunda ranura disponible.

## Instalación de memoria

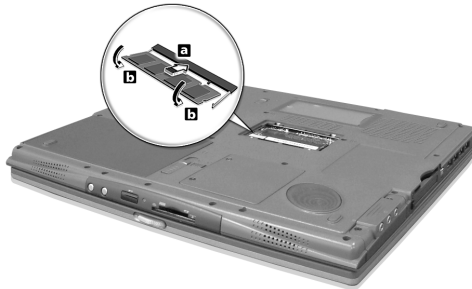
Siga las siguientes instrucciones para instalar la memoria:

- 1 Apague la computadora, desconecte el adaptador de corriente alterna (si está conectado) y retire el paquete de baterías. Coloque la computadora en posición invertida para acceder a su base.

- 2 Retire los tornillos de la portezuela del compartimiento de la memoria (a), elévela y retírela (b).



- 3 Introduzca el módulo de memoria de forma diagonal en la ranura (a), luego presione suavemente hacia abajo hasta que encaje (b).



- 4 Vuelva a colocar la portezuela de la memoria y fijela con los tornillos.
- 5 Reinstale el paquete de baterías y reconecte el adaptador de corriente alterna.
- 6 Encienda la computadora.

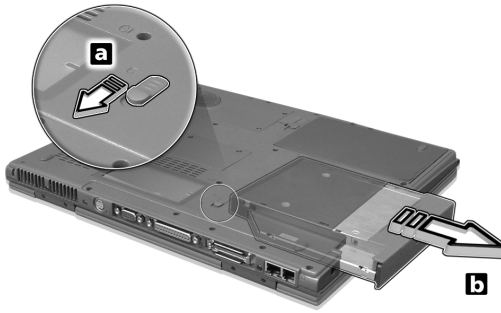
La computadora detecta y configura automáticamente el tamaño de la memoria total.

## Intercambio del módulo AcerMedia

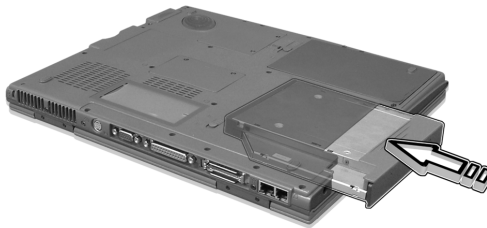


**Nota:** El módulo del disco duro no es del tipo "hot-swappable". Para usarlo debe apagar la computadora de primero, intercambiar el módulo y luego reencender la computadora.

La unidad AcerMedia puede ser intercambiada por cualquier módulo AcerMedia opcional. Primero tiene que deslizar el pestillo del módulo AcerMedia para liberarlo de la manera mostrada en la figura siguiente (a). Luego retire la unidad óptica del compartimiento AcerMedia (b).



Luego inserte el módulo AcerMedia opcional dentro del compartimiento AcerMedia hasta que se trabaje en su lugar.



# Utilidades de la computadora

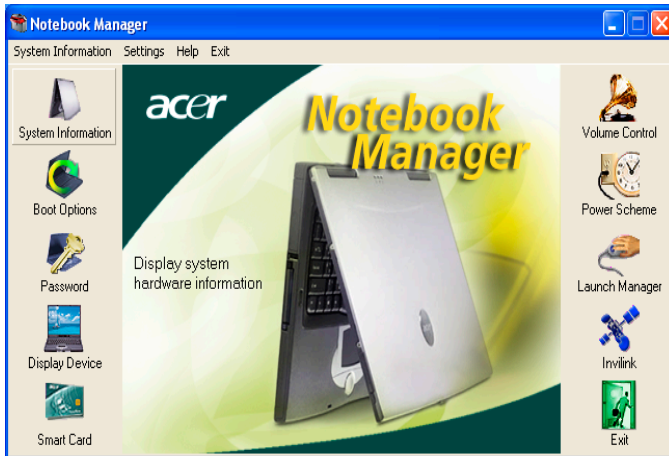
## Notebook Manager

Esta computadora cuenta con un programa integrado de configuración del sistema denominado Notebook Manager. Notebook Manager es un programa para Windows que le permite establecer contraseñas, el orden de arranque de las unidades de discos y las configuraciones administradoras de energía. También muestra las configuraciones activas del hardware.

Para abrir Notebook Manager, presione las teclas **Fn-F2** o siga las siguientes instrucciones:

- 1 Clic en **Inicio, Programas** y luego en **Notebook Manager**.
- 2 Seleccione la aplicación **Notebook Manager** para ejecutar este programa.

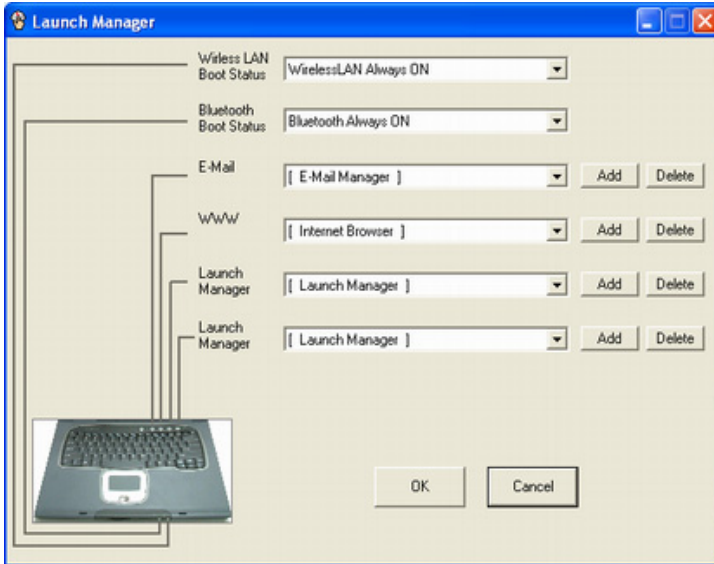
Para mayores detalles consulte la ayuda en línea.



## Launch Manager

Launch Manager permite definir las cuatro teclas de apertura ubicadas en la parte superior del teclado. Vea la sección "Botones de lanzamiento" en la página 21 para saber su localización.

Launch Manager puede ser lanzado al hacer un clic sobre **Inicio**, **Programas** y luego **Launch Manager**.



## Utilidad BIOS

La utilidad BIOS es un programa de configuración de hardware integrada en el BIOS (basic input/output system – sistema básico de entrada y salida) de su computadora.

Ya que la computadora viene configurada y optimizada correctamente, no necesitará ejecutar esta utilidad. No obstante, si encuentra problemas tendrá que ejecutarla.

Para activar la utilidad BIOS presione **F2** durante las autopruebas de encendido POST (power-on self-test) cuando el logo TravelMate está siendo mostrado en pantalla. Consulte la guía en línea para más información.



# 3 Solución de problemas

Este capítulo explica cómo resolver los problemas más comunes de la computadora. Si ocurre un problema, lea esta sección antes de llamar a un técnico. Las soluciones a problemas más serios requieren la apertura de la computadora pero no la abra por su propia cuenta. Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado para recibir asistencia.

Enlace: [www.acersupport.com](http://www.acersupport.com)

# Preguntas y respuestas

Esta lista describe algunas situaciones que pueden surgir al usar la computadora y da respuestas y soluciones sencillas a dichas preguntas.

Después de presionar el interruptor de encendido y de abrir la pantalla, la computadora no se enciende ni arranca

Observe el indicador de encendido:

- Si no está encendido, no llega corriente a la computadora. Compruebe lo siguiente:
  - Si está trabajando con el paquete de baterías, éste puede estar bajo en carga y no pasa corriente suficiente a la computadora. Conecte el adaptador de corriente alterna para recargar el paquete de baterías.
  - Asegúrese de que el adaptador de corriente alterna está conectado correctamente a la computadora y a la toma de corriente.
- Si está encendido, compruebe lo siguiente:
  - Compruebe que no haya un disquete que no sea arranque dentro de la unidad de disquete. Si lo hay, retírelo o sustitúyalo por uno de arranque y presione las teclas **Ctrl-Alt-Supr** para arrancar el sistema.
  - Los archivos del sistema operativo pueden estar dañados o ausentes. Introduzca el disquete de arranque que creó al instalar Windows en la unidad de disquete y presione las teclas **Ctrl-Alt-Supr** para volver a arrancar el sistema. Esta operación hará un diagnóstico de su sistema y efectuará las correcciones necesarias.

No aparece nada en la pantalla

El sistema de ahorro de energía de la computadora pone automáticamente la pantalla en blanco para ahorrar energía. Presione cualquier tecla para volver a encender la pantalla.

Si la imagen no aparece al presionar una tecla, pueden haber dos causas:

- El nivel de brillo puede estar muy bajo. Presione las teclas **Fn→** y **Fn←** para aumentar y disminuir respectivamente el nivel de brillo.
- El dispositivo de visualización puede estar configurado para un

monitor externo. Presione el selector de pantallas **Fn-F5** para que la computadora utilice su propia pantalla.

- Si el indicador Dormir está iluminado la computadora estará en el modo Dormir. Deslice y suelte el interruptor de encendido para resumir.

La imagen no ocupa toda la pantalla

La resolución de su pantalla de 14,1 pulgadas debe ser 1024x768 (XGA) o 1400x1050 (SXGA+) para la pantalla de 15 pulgadas. Si usa una resolución inferior, la imagen se expandirá hasta ocupar toda la pantalla. Haga doble clic en el botón derecho del ratón sobre el Escritorio de Windows y seleccione Propiedades para abrir la ventana de diálogo **Propiedades de pantalla**. A continuación haga clic en la etiqueta Configuración para comprobar que la resolución sea la correcta. Las resoluciones inferiores a la indicada no ocupan toda la pantalla de la computadora o del monitor externo.

La computadora no emite sonido

Compruebe lo siguiente:

- El volumen puede estar mudo. En Windows, observe el ícono de control de volumen situado en la barra de tareas. Si está tachado, haga clic en el ícono y desactive la opción de mudo (Mute).
- Los altavoces están apagados. Presione las teclas de acceso directo **Fn-F8** para encenderlas (estas teclas también las apagan).
- El nivel de volumen puede estar demasiado bajo. En Windows, vea el ícono de volumen sobre la barra de tareas. También puede usar el dial de volumen para ajustarlo. Vea la sección “Teclas de acceso directo” en la página 17 para más información.
- Si los audífonos o altavoces externos están conectados al puerto de salida sonora, los altavoces integrados estarán desconectados.

Cómo puedo expulsar la bandeja de la unidad óptica con la computadora apagada

La unidad óptica tiene un botón de expulsión mecánica. Simplemente introduzca la punta de una pluma o un clip y apriete para expulsar la bandeja.



El teclado no responde

Intente conectar un teclado externo al puerto USB 2.0 situado en la parte trasera de la computadora. Si funciona, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado, ya que el cable del teclado interno puede estar flojo.

El puerto infrarrojo FIR no funciona

Compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que los dos aparatos que se comunicarán estén uno enfrente del otro (con una variación entre +/- 15 grados) y a no mas de un metro de distancia entre los dos.
- Asegúrese de que no haya nada que obstruya la comunicación o bloquee los puertos.
- Compruebe que ambos aparatos usan el mismo software transferidor de archivos o que está usando los controladores correctos para imprimir.
- Durante las autopruebas de encendido POST, presione la tecla **F2** para acceder a la utilidad BIOS y verificar que el puerto infrarrojo esté activado.
- Compruebe que ambos dispositivos se ciñen al estándar IrDA.

La impresora no funciona

Revise lo siguiente:

- Asegúrese de que la impresora esté conectada a la toma de corriente eléctrica y encendida.
- Asegúrese de que el cable de señal de la impresora esté conectado al puerto respectivo de la computadora.
- Durante las autopruebas de encendido POST, presione la tecla **F2** para acceder a la utilidad BIOS y verificar que el puerto paralelo esté activado.

Quiero configurar mi ubicación para utilizar el módem interno

Para utilizar correctamente el software de comunicaciones (por ejemplo, HyperTerminal), debe configurar su ubicación.

- 1 Haga un clic en **Inicio, Configuración, Panel de control**.
- 2 Haga dos clic en **Modems**.
- 3 Haga un clic en **Propiedades de marcación** y empiece a configurar su ubicación.

Consulte el Manual de Windows.

# Consejos para solucionar problemas

Esta computadora notebook incorpora un diseño avanzado que genera mensajes de error en pantalla para ayudarle a solucionar problemas.

Si el sistema reporta un mensaje de error o síntomas, vea la sección "Mensajes de error" en la página 63. Pero si el problema persiste, vea la sección "Asistencia técnica mundial" en la página 65.

## Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error, anótelo y adopte las medidas correctivas necesarias. En la siguiente tabla figuran los mensajes de error en orden alfabético junto con las medidas recomendadas.

Mensajes de error	Acción correctiva
CMOS Battery Bad	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
CMOS Checksum Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Disk Boot Failure	Introduzca un disquete de sistema (de arranque) en la unidad de disquete (A) y presione la tecla <b>Intro</b> para volver a arrancar.
Equipment Configuration Error	Presione la tecla <b>F2</b> (durante las autopruebas de encendido POST) para entrar en la utilidad BIOS y luego presione la tecla <b>Esc</b> para salir y reconfigurar la computadora.
Hard Disk 0 Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Hard Disk 0 Extended Type Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
I/O Parity Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Keyboard Error or No Keyboard Connected	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.

Mensajes de error	Acción correctiva
Keyboard Interface Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Memory Size Mismatch	Presione la tecla <b>F2</b> (durante las autopruebas de encendido POST) para entrar en la utilidad BIOS y luego presione la tecla <b>Esc</b> para salir y reconfigurar la computadora.

Si aún tiene problemas tras adoptar las medidas correctivas, consulte a su distribuidor o centro de servicio autorizado para recibir asistencia técnica. Algunos problemas pueden resolverse utilizando la utilidad de configuración BIOS.



# Asistencia técnica mundial

## Garantía para el viajero internacional (ITW)

Su computadora está respaldada por una Garantía Internacional para viajeros (ITW) que le ofrece seguridad y tranquilidad durante sus viajes. Nuestra red mundial de centros de servicios le prestará la ayuda que precise.

Su computadora viene acompañada de un pasaporte ITW. Este pasaporte contiene todo lo que necesita saber acerca del programa ITW. En un folleto adjunto se listan los centros de servicio autorizados. Lea detenidamente este pasaporte.

Siempre tenga a mano su pasaporte ITW, especialmente durante sus viajes, para recibir las ventajas que le ofrecen los centros de asistencia. Coloque la factura de compra en la solapa situada en la parte interior de la portada del pasaporte ITW.

Si en el país al que viaje no existe un centro de servicio Acer autorizado, póngase en contacto con nuestras oficinas en todo el mundo.

Existen dos formas para acceder al servicio de asistencia técnica e información de Acer:

- Servicio Internet mundial ([www.acersupport.com](http://www.acersupport.com)).
- Números del servicio de asistencia técnica en varios países.

Para ver los números de asistencia técnica, siga las siguientes instrucciones:

- 1 Clic en **Inicio, Configuración y Panel de control**.
- 2 Doble clic en **Sistema**.
- 3 Clic en el botón **Información de asistencia**.

## Antes de llamar

Tenga a mano la siguiente información y su computadora encendida al llamar al servicio en línea de Acer. Con su ayuda, podemos reducir el tiempo que toma un llamada y resolver sus problemas con eficacia.

Si aparecen mensajes de error o suenan timbres en su computadora, anótelos a medida que aparezcan en la pantalla (o el número y secuencia en el caso de los timbres).

Cuando llame por primera vez tendrá que suministrar la siguiente información:

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Modelo y tipo de la computadora: \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Apéndice A

# Especificaciones

Este apéndice lista las especificaciones generales de la computadora.

### Microprocesador

- Procesador Intel® Pentium® M a 1,3 G -1,6 G o más rápido

### Memoria

- Memoria principal expandible hasta 2 GB
- Dos enchufes para módulos DDR DIMM
- Soporte de módulos de memoria SDRAM (Synchronous Dynamic Random Access Memory) DDR
- Flash ROM BIOS de 512 KB

### Almacenaje de datos

- Un disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Una unidad óptica interna removible de 5,25 pulgadas (compartimiento AcerMedia)

### Pantalla y vídeo

- Transistor de capa delgada (TFT) pantalla de cristal líquido (LCD) con exhibición en true color de 32 bits y resolución de hasta 1024 x 768 XGA (Arreglo Gráfico Extendido) para 14,1"/15" y de 1400 x 1050 SXVGA (Arreglo Gráfico Súper Extendido) para modelos de 15"
- Visualización simultánea LCD y CRT
- Capacidad de doble visualización
- Puerto S-vídeo para la conexión de un televisor o pantalla externa que soporte la conexión S-vídeo
- Característica "Difuminado de pantalla automático" que ajusta el brillo de la pantalla al nivel óptimo para ahorrar energía cuando usa la batería

### Sonido

- Sonido estéreo de 16 bits AC'97
- Dos altavoces y micrófono integrados
- Puertos sonoros para altavoces, dispositivos de entrada sonora y micrófono

### Teclado y dispositivo señalador

- Teclado Windows de 84 / 85 / 88 teclas
- Panel táctil centrado ergonómicamente con función desplazadora de pantalla

### Puertos de comunicación

- Una ranura PC CardBus del tipo II
- Un puerto LAN RJ-45 (Ethernet 10/100)
- Un puerto módem RJ-11 telefónico (V.90/92)
- Un conector de corriente eléctrica (DC-in)
- Un puerto paralelo
- Un puerto para monitor externo
- Un puerto de altavoz/audífono (miniconector de 3,5 mm)
- Un puerto de entrada sonora (miniconector de 3,5 mm)
- Un conector para entrada de micrófono
- Un puerto IEEE 1394
- Un puerto de salida de TV para S-video
- Replicador de puerto de 100 clavijas
- Cuatro puertos USB 2.0
- Un puerto de comunicación inalámbrica infrarrojo FIR (compatible con IrDA)
- Una ranura para tarjeta Smart
- Lector de tarjetas 4-en-1

### Peso y dimensiones

- 2,76 kg (6.1 lbs) para modelo LCD de 14,1" / 2,9kg (6,4 lbs) para modelo LCD de 15"
- 330 (L) x 272 (G) x 30/32.5 (A) mm

## Entorno

- Temperatura
  - En funcionamiento: 5°C ~ 35°C
  - Apagada: -20°C ~ 65°C
- Humedad (sin condensación)
  - En funcionamiento: 20% ~ 80% RH
  - Apagada: 20% ~ 90% RH

## Sistema

- Soporte ACPI
- Compatible con DMI 2.0
- Sistema operativo Microsoft Windows

## Alimentación de energía

- Paquete de baterías
  - Paquete de baterías de Litio iónico 65wh
  - Tiempo de carga rápida en 2 hora / carga durante uso en 3,5 horas
- Adaptador de corriente alterna
  - 75 Watts
  - Selección automática 90~264Vac, 47~63Hz

## Opciones

- Módulos de expansión de memoria de 256 MB/ 512 MB/ 1 GB
- Paquete de batería adicionales
- Adaptador de corriente alterna
- DVD/CD-RW combinados (incluso software reproductor de DVD)
- Replicador de puertos Acer EasyPort
- Segunda unidad de disco duro
- Unidad de disquete USB
- Cargador de batería externo





Apéndice B  
**Avisos**

Este apéndice lista los avisos generales de la computadora.

## Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (CFC)

Este dispositivo ha sido comprobado y cumple con las características de un dispositivo digital de Clase B de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (CFC) de los Estados Unidos. Estas características proporcionan una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar interferir en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este dispositivo interfiere en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el dispositivo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o re-situar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Conectar el dispositivo a un enchufe de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al concesionario o a un técnico de radio/televisión.

### **Aviso: Cables blindados**

Todas las conexiones a otros dispositivos informáticos deben hacerse mediante cables blindados para cumplir con las normas de la CFC.

### **Aviso: Dispositivos periféricos**

A este equipo sólo pueden adaptarse periféricos (dispositivos de entrada/salida, terminales, impresoras, etc.) homologados para cumplir con las características de Clase B. Es probable que el funcionamiento con periféricos no homologados interfiera en la recepción de radio y TV.

## Advertencia

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular el derecho del usuario, concedido por la CFC, a operar esta computadora.

### Condiciones de uso

Esta pieza cumple con el Apartado 15 de las normas la CFC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguiente condiciones: (1) este dispositivo no debe producir interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puede producir un funcionamiento indeseado.

### Aviso: Usuarios de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requisitos de la Normativa Canadiense sobre Equipos que causan interferencias.

Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B respecté toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### Avisos de módems

#### Comisión Federal de Comunicaciones (CFC)

Este equipo cumple con el Apartado 68 de las normas de la CFC. En la parte inferior del módem se encuentra una etiqueta que contiene, entre otra información, el Número de Registro CFC y el Número de Equivalencia de Timbre (REN) de este equipo. Si se le pide, deberá facilitar esta información a su compañía telefónica.

Si su equipo telefónico causa daños a la red telefónica, la compañía telefónica puede interrumpir temporalmente el servicio. De ser posible, se lo comunicarán con antelación o lo antes posible. También se le informará que tiene derecho a presentar una reclamación a la CFC.

Su compañía telefónica puede hacer cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos que podrían afectar el buen funcionamiento de su equipo. Si lo hace, se le notificará con antelación para darle la oportunidad de mantener un servicio telefónico sin interrupciones.

Si este equipo no funciona correctamente, desconéctelo de la línea telefónica para determinar si es la causa del problema. Si el equipo causa el problema, deje de utilizarlo y consulte a su distribuidor o proveedor.

## TBR 21

Este equipo ha sido aprobado [Decisión del Consejo 98/482/EC - "TBR 21"] para una conexión terminal sencilla pan-Europea a la red PSTN (Public Switched Telephone Network). Pero debido a las diferencias particulares entre los PSTN de cada país, esta aprobación no garantiza una operatividad incondicional en cada punto terminal PSTN. En caso de problemas, deberá contactar con el proveedor del equipo de primero.

## Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

- 1 Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el producto.
- 2 Desconecte este producto del enchufe antes de limpiarlo. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles. Utilice un trapo húmedo para limpiarlo.
- 3 No utilice este producto cerca del agua.
- 4 No coloque este producto en un carrito, base o mesa inestables. La caída del producto puede causar graves daños al mismo.
- 5 Las ranuras y aberturas en la caja y en la parte trasera y fondo sirven de ventilación para asegurar un funcionamiento seguro del producto, así como para protegerlo del recalentamiento, estas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas no deben bloquearse nunca ni tampoco debe colocarse nunca el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe colocarse nunca cerca ni encima de un calentador o rejilla de aire caliente, ni en una instalación incorporada, a menos que se proporcione una ventilación adecuada.
- 6 Este producto debe utilizarse con el tipo de corriente indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte a su concesionario o su empresa eléctrica.
- 7 No apoye nada sobre el cable de corriente. No coloque este producto donde alguien pueda tropezar con el cable.
- 8 Si usa una extensión eléctrica con este producto, asegúrese de que el amperaje del equipo conectado al alargo no supera el amperaje del mismo. Asegúrese también de que la capacidad total de todos

los productos conectados al enchufe de pared no supera la capacidad del fusible.

- 9 No introduzca nunca objetos de ningún tipo dentro de este producto a través de las ranuras de la caja, ya que pueden tocar puntos de tensión peligrosos o producir cortocircuitos en piezas que pueden dar lugar a una descarga eléctrica o fuego. No derrame nunca líquidos de ningún tipo sobre el producto.
- 10 No intente arreglar este producto usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas se expone a peligros de puntos de tensión u otros riesgos. Para cualquier reparación, consulte al personal de servicio cualificado.
- 11 Desconecte este producto del enchufe de pared y deje que las reparaciones las haga el personal de servicio cualificado bajo las siguientes condiciones:
  - a Si el cable de alimentación o enchufe esté dañado o raído.
  - b Si se ha derramado líquido sobre el producto.
  - c Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
  - d Si el producto no funciona correctamente al seguir las instrucciones de uso. Ajuste sólo los controles mencionados en las instrucciones de uso, ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede comportar daños y normalmente implicarán un trabajo añadido de un técnico cualificado para devolver el producto a su situación normal.
  - e Si el producto se ha caído o la caja ha sufrido daños.
  - f Si el producto funciona de manera evidentemente diferente, lo que indica que es necesario darle servicio.
- 12 Sustituya la batería por una del tipo que nosotros recomendamos. El uso de una batería diferente puede presentar un riesgo de incendio o explosión. Deje que la sustitución de la batería la realice el personal de servicio cualificado.
- 13 Advertencia: Las baterías pueden explotar si no se manejan adecuadamente. No las desmonte ni las tire al fuego. Manténgalas lejos de los niños y deshágase rápidamente de las baterías usadas.
- 14 Utilice sólo el tipo correcto de cable de enchufe para esta unidad (que se proporciona en la caja de accesorios). Debe ser de tipo desmontable: Listado en UL/homologado por CSA, tipo SPT-2,

capacidad 7A 125V mínimo, aprobado por VDE o su equivalente.  
La longitud máxima es de 4,6 metros.

## Declaración de conformidad de láser

La unidad de CD-ROM o DVD-ROM de esta computadora es un producto láser. En la unidad del CD o DVD se encuentra la etiqueta de clasificación de la unidad (que se muestra a continuación).

CLASS 1 LASER PRODUCT

**CAUTION:** INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT

**LASERATTENTION:** RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1

**VORSICHT:** UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHLL AUSSETZEN

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I

**ADVERTENCIA:** RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO. EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

**ADVARSEL:** LASERSTRÅLING VEDÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE.

**VARNING:** LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD ÅLÅ TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

**VARNING:** LASERSTRÅLNING NAR DENNA DEL ÅR ÖPPNADSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

**ADVARSEL:** LASERSTRÅLING NAR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I STRÅLEN

## Declaración de batería de litio

**TravelMate serie 660 sólo usa batería de litio, modelos SQ-1100 y SQU-202.**

### **ADVERTENCIA**

El paquete de baterías puede explotar si es reemplazado de una manera incorrecta. Reemplácelo por un paquete de baterías igual o equivalente al recomendado por el fabricante. Bótelas de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

**CAUTION**

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.

**ADVARSEL!**

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Léver det brugte batteri tilbage til leverandøren.

**ADVARSEL**

Eksplosjonsfare ved feilaktig skifte av batteri. Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten. Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruksjoner.

**WARNING**

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

**VAROITUS**

Päristö voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristö ainoastaan laitevalmistajan suosittellemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristö valmistajan ohjeiden mukaisesti.

**VORSICHT!**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßen Austausch der Batterie Ersatz nur durch denselben oder einem vom Hersteller empfohlenem ähnlichen Typ. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

## Aviso del píxel LCD

La pantalla LCD (pantalla de cristal líquido) fue fabricada con técnicas de alta precisión. Sin embargo, ciertos píxeles pueden ocasionalmente fallar o aparecer como puntos negros o coloreados. Este fenómeno no afecta en absoluto la imagen guardada o constituye un mal funcionamiento.

## Aviso de Macrovision

Este producto incorpora derechos de propiedad intelectual protegidos por reivindicaciones de método de determinadas patentes norteamericanas y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y de los titulares de otros derechos. El uso



de esta tecnología protegida debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está destinado a usos domésticos y de visualización limitada a menos de contar con la autorización expresa de Macrovision Corporation. Queda prohibida la ingeniería de inversión y el desmontaje.

Las aplicaciones de patentes en los EUA para aparatos enumeradas 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, y 4,907,093 han sido licenciadas sólo para ser leídas parcialmente.

## Aviso

Por razones de seguridad, sólo conecte audífonos que tengan etiquetas con aprobación para telecomunicaciones. Este aviso también incluye el equipo del usuario que haya sido etiquetado o certificado con anterioridad. La unidad deberá conectarse a la red de telecomunicaciones a través de un cable según la Norma Técnica ACA TS008. Con el equipamiento se deberá usar cable aprobado en Australia.



# Índice

## Numerics

3D

Acelerador 75

## A

Accesos directos

Teclas 16

AcerMedia 75

Botón 5

Compartimiento 5, 8

Indicador 5

Pestillo liberador 8

Unidad 26

Tipos 26

ACPI 10, 30

Adaptador

Corriente alterna 77

Cuidado v

Especificaciones 77

Administración

Energía 30

Almacenamiento

Datos 26, 75

Altavoces 4, 11, 75

Acceso directo 18

Problemas 64

Puerto 7

Año 2000

Aviso 86

Apagado iv

Apoyo

Para las manos 4

Asistencia técnica 70

Audífono

Puerto 7

Aviso 79

Año 2000 86

Batería 85

CD-ROM 84

CFC 81

Macrovision 86

Módem 82

Seguridad 82

Ayuda

Acceso directo 17

En línea 70

Información 70

Internacional 70

## B

Batería 12

Aviso 85

Cargador 12

Compartimiento 5, 9

Cuidado vi

Especificaciones 77

Extra 77

Seguridad 85

Tipo 77

Tranca 9

BIOS

Acceso directo 17

Flash 75

Utilidad de configuración 59

Bloque

Mayúsculas 14

Numérico 14

Botón

Encendido 6

Lanzamiento 3

Brillo

Acceso directo 18

## C

Caché

Memoria 10, 75

Candado 6

Seguridad 37

Características 3

Computadora 10

CardBus

Ranura 11, 76

CD-ROM

Aviso 84

Seguridad 84

CFC

Aviso 81

Compartimiento

Batería 9

Disco duro 9

Memoria 9

Computadora

Apagado iv

- Características 10
- Comunicación inalámbrica 12
- Cuidado v
- Desconexión 31
- Desplazamientos 31
- Encendido 63
- Indicador ON 12
- Instalación en casa 34
- Limpieza vi
- Llevar a casa 32
- Problemas 62
- Reuniones 32
- Solución de problemas 62
- Viajes internacionales 35
- Viajes locales 34
- Comunicación
  - Inalámbrica
    - Indicador 12
    - Puerto 76
- Conectividad
  - Puerto de expansión 54
- Conexión
  - Red 50
- Consulta
  - Preguntas frecuentes 63
- Contraseña 44
  - Tipos 44
  - Uso 43
- Corriente
  - Conector 6
- Cuidado
  - Adaptador de corriente alterna
    - v
  - Batería vi
  - Computadora v
- D**
  - Dimensiones 76
  - Disco duro 10, 26, 75
    - Compartimiento 4, 9
    - Problemas 68
    - Protector 9
  - Dormir
    - Acceso directo 17
    - Indicador 12
- DVD
  - Expulsión 27
  - Películas 27
  - Problemas 64
- Reproducción 27
- Seguridad 84
- Software 27
- DVD-ROM
  - Expulsión manual 65
  - Problemas 65
- E**
  - EasyPort 7, 11
  - ECP 76
  - E-mail
    - Función revisadora 21
  - En línea
    - Ayuda 70
    - Manual iv
  - Encendido
    - Botón 6
    - Problemas 63
  - Energía
    - Administración 30
  - EPP 76
  - Error
    - Mensajes 68
  - Especificaciones 73
  - Estado
    - Indicadores 3
  - Ethernet
    - Puerto 11, 76
  - Expansión
    - Opciones 49
    - Puerto 7, 54
- F**
  - FIR
    - Puerto 76
  - Flash ROM BIOS 75
- G**
  - Garantía 70
    - Internacional 70
- I**
  - Identificación personal 8
  - IEEE 1394
    - Puerto 8
  - Imagen
    - Problemas 64
  - Impresora
    - Problemas 65

Indicador  
 Batería 12  
 Carga 12  
 Comunicación inalámbrica 12  
 Dormir 12  
 Mayúsculas 13  
 Medio en uso 12  
 Numérico 13  
 Tipos 12  
 Infrarrojo  
 Puerto 4, 50  
 Inicio  
 Problemas 63  
 Instalación  
 Disco duro 56  
 Memoria 56  
 Tarjeta PC 52  
 Internacional  
 Ayuda 70  
 InviLink 11  
 ITW  
 Garantía 70

## K

Kensington  
 Candado 6

## L

Lanzamiento  
 Botón 3  
 Launch Manager  
 Utilidad 57  
 LCD  
 Limpieza vi  
 Pantalla 3  
 Limpieza  
 Computadora vi  
 LCD vi  
 Litio iónico  
 Batería 85

## M

Macrovision  
 Aviso 86  
 Manual en línea iv  
 Mayúsculas  
 Indicador 13  
 Medio  
 Indicador 12

Mejoramiento  
 Memoria 54  
 Opciones 54  
 Memoria  
 Compartimiento 9  
 Conector 75  
 Expansión 75, 77  
 Instalación 54, 56  
 Mejoraación 10  
 Mejoramiento 54  
 soDIMM 75  
 Sustitución 54  
 Mensajes  
 Error 68  
 Módem 11, 49, 76  
 Aviso 82  
 Problemas 66  
 Puerto 7  
 Ubicación 66  
 Velocidad 49  
 Monitor  
 Puerto 7, 76

## N

Notebook Manager  
 Acceso directo 17  
 Inicio 57  
 Utilidad 57  
 Numérico  
 Indicador 13

## O

Opciones 77  
 Módulos de memoria 54

## P

Panel  
 Derecho 5  
 Frontal 3  
 Izquierdo 4  
 Trasero 6  
 Panel táctil 4, 23  
 Acceso directo 18  
 Botones 4  
 Golpe 25  
 Instrucciones 23  
 Uso 24  
 Pantalla 3  
 Acceso directo 17

Brillo 18  
 Problemas 64  
 Resolución 10, 75  
 Solución de problemas 63  
 Tamaño 10, 75  
 Tipo 10, 75  
 Visualización 10, 75  
 Paralelo 76  
 Puerto 7  
 POST (power-on self-test) 59  
 Preguntas  
   Frecuentes 63  
   Ubicación para usar el módem 66  
 Problemas 62  
   Computadora 62  
   Consejos 67  
   DVD-ROM 65  
   Encendido 63  
   Imagen 64  
   Impresora 65  
   Inicio 63  
   Módem 66  
   Pantalla 63, 64  
   Preguntas frecuentes 63  
   Puerto infrarrojo 65  
   Solución 62  
   Sonido 64  
   Teclado 65  
 Procesador  
   Pentium 10, 75  
 Puerto 76  
   Adaptador de corriente 6  
   Altavoces 7, 76  
   Audífono 7  
   Comunicación 76  
   Entrada sonora 7  
   Ethernet 11, 76  
   Expansión 7  
   Fax/módem 49  
   FIR 76  
   IEEE 1394 11  
   Infrarrojo 4, 50  
     Problemas 65  
   Módem 7  
   Monitor 76  
   Monitor externo 7  
   Paralelo 7, 76

Red 7  
 Sonido 75  
 S-vídeo 10  
 USB 4, 6, 51, 76

## R

Ranura  
   CardBus 11, 76  
 Red  
   Opción 50  
   Puerto 7, 76  
 Rendimiento 10

## S

SDRAM 54  
 Seguridad  
   Aviso 82  
   Batería 85  
   Candado 37  
   CD-ROM 84  
   Contraseña 44  
   DVD-ROM 84  
   Tarjeta Smart 37  
 Servicio  
   Ayuda vi  
   Cuándo acudir vi  
 Solución de problemas 62  
 Sonido 29  
   Estéreo 10, 75  
   Problemas 64  
   Puerto 75  
 S-vídeo 7, 75  
   Puerto 10

## T

Tarjeta PC  
   Expulsión 5, 53  
   Instalación 52  
   Ranura 5  
   Tipos 5  
 Tarjeta Smart 5, 37, 76  
   Ejecución PlatinumKey 42  
   Ejecución PlatinumSecure 39  
   Expulsión 5  
   Opciones PlatinumSecure 40  
   PlatinumKey 38  
   PlatinumPAS 37  
   PlatinumSecure 37  
   Seguridad 37

Teclado 4, 11  
 Bloques 14  
 Incrustado 14  
 Numérico 14  
 Principal 14  
 Problemas 65  
 Teclas especiales 14  
 Tipos 76

Teclas  
 Accesos directos 16

Televisor

Puerto 7

Temperatura 76

## U

Unidad

Optica 10

USB

Características 51

Puerto 4, 6, 76

Utilidad

BIOS 59

Launch Manager 57

Notebook Manager 57

## V

Ventilador 8

Viajes

Internacionales 35

Locales 34

Vídeo

Paquete de captura 5

## W

Walkman

Conexión 7

Windows

Teclas 16

